Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΟΙΝΉ ΘΈΣΗ 2004/179/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΊΟΥ**

της 23ης Φεβρουαρίου 2004

σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας, περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας

(ΕΕ L 55 της 24.2.2004, σ. 68)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κοινή θέση 2004/622/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 26ης Αυγούστου 2004	L 279	47	28.8.2004
►**M2**	Κοινή θέση 2005/147/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 21ης Φεβρουαρίου 2005	L 49	31	22.2.2005
►**M3**	Απόφαση 2005/890/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2005	L 327	33	14.12.2005
►**M4**	Κοινή θέση 2006/95/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2006	L 44	31	15.2.2006
►**M5**	Απόφαση 2006/96/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2006	L 44	32	15.2.2006

▼B

ΚΟΙΝΉ ΘΈΣΗ 2004/179/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΊΟΥ

της 23ης Φεβρουαρίου 2004

σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας, περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 27 Φεβρουαρίου 2003, το Συμβούλιο ενέκρινε την κοινή θέση 2003/139/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας, περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας ([1]).

(2) Μολονότι έχουν αρχίσει διαπραγματεύσεις για συνταγματικές αλλαγές, δεν σημειώνεται ουσιαστική πρόοδος όσον αφορά την κατάσταση της διένεξης της Υπερδνειστερίας στη Μολδαβία.

(3) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δεσμευτεί να συμβάλει στον στόχο της επίτευξης ειρηνικής λύσης του προβλήματος με πλήρη σεβασμό της εδαφικής ακεραιότητας της Μολδαβίας και εντός του πλαισίου του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).

(4) Η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί απαράδεκτη τη συνεχιζόμενη στάση της ηγεσίας της Υπερδνειστερίας, περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, και την απροθυμία της να καταβάλει προσπάθειες για την επίτευξη ειρηνικής και συνολικής λύσης στη διένεξη της Υπερδνειστερίας.

(5) Η ισχύς της απαγόρευσης των ταξιδιών που επιβλήθηκε με την κοινή θέση 2003/139/ΚΕΠΠΑ λήγει στις 26 Φεβρουαρίου 2004 και θα πρέπει να ανανεωθεί,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

▼M1

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εμποδίζουν την είσοδο ή τη διέλευση από το έδαφός τους των προσώπων που ευθύνονται:

— για την παρακώλυση της προόδου κατά την επίτευξη πολιτικού διακανονισμού της διένεξης, τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα Ι,

— για το σχεδιασμό και την εφαρμογή της εκστρατείας εκφοβισμού και το κλείσιμο των μολδαβικών σχολείων στα οποία χρησιμοποιείται το λατινικό αλφάβητο στην Υπερδνειστερία, περιοχή της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ.

▼B

2. Η παράγραφος 1 δεν επιβάλλει σε κράτος μέλος την υποχρέωση να αρνείται σε υπηκόους του την είσοδο στο έδαφός του.

3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των περιπτώσεων κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος δεσμεύεται από υποχρέωση σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, κυρίως:

α) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διακυβερνητική οργάνωση·

β) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διάσκεψη που έχει συγκληθεί ή διεξάγεται υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, ή

γ) βάσει πολυμερούς συμφωνίας περί παροχής προνομίων και ασυλιών.

([1]) ΕΕ L 53 της 28.2.2003, σ. 60.

▼B

Το Συμβούλιο ενημερώνεται δεόντως σε καθεμία από τις περιπτώσεις αυτές.

4. Η παράγραφος 3 θεωρείται ότι ισχύει και όταν κράτος μέλος φιλοξενεί τον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).

5. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν εξαιρέσεις από τα μέτρα που επιβάλλει η παράγραφος 1, όταν το ταξίδι δικαιολογείται για επείγοντες ανθρωπιστικούς λόγους ή για συμμετοχή σε συνεδριάσεις διακυβερνητικών οργανισμών, μεταξύ των οποίων και συνεδριάσεις που υποστηρίζονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, κατά τις οποίες διεξάγεται πολιτικός διάλογος για την άμεση προώθηση της δημοκρατίας, των ανθρώπινων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου στη Μολδαβία.

6. Το κράτος μέλος που επιθυμεί να χορηγήσει τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 5 εξαιρέσεις απευθύνει γραπτή κοινοποίηση στο Συμβούλιο. Η εξαίρεση θεωρείται χορηγηθείσα εκτός εάν ένα ή περισσότερα από τα κράτη μέλη διατυπώσουν αντίρρηση γραπτώς εντός 48 ωρών από την παραλαβή της κοινοποίησης της προτεινόμενης εξαίρεσης. Σε περίπτωση που διατυπωθεί αντίρρηση από ένα ή περισσότερα μέλη του Συμβουλίου, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να αποφασίσει να χορηγήσει την προτεινόμενη εξαίρεση.

7. Σε περιπτώσεις όπου, σύμφωνα με τις παραγράφους 3, 4, 5 και 6, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο ή τη διέλευση από το έδαφός του των απαριθμουμένων στο παράρτημα προσώπων, η άδεια ισχύει αποκλειστικά για τον σκοπό για τον οποίο χορηγήθηκε και για τα πρόσωπα τα οποία αφορά.

▼M1

Άρθρο 2

1. Το Συμβούλιο, ύστερα από πρόταση κράτους μέλους ή της Επιτροπής, θεσπίζει τροποποιήσεις στους καταλόγους των παραρτημάτων I και II ανάλογα με τις επιταγές των πολιτικών εξελίξεων στη Μολδαβία.

▼M2

2. Το παράρτημα II αναθεωρείται το αργότερο την 1η Δεκεμβρίου 2005, προκειμένου να διαπιστωθεί εάν επαναλειτούργησαν από την 1η Σεπτεμβρίου 2005 τα μολδαβικά σχολεία της Υπερδνειστερίας, περιοχής της Δημοκρατίας της Μολδαβίας, στα οποία χρησιμοποιείται το λατινικό αλφάβητο, και, κατά πόσον έκτοτε οι διδάσκοντες, γονείς και μαθητές αυτών των σχολείων δεν υπόκεινται σε συνεχή εκφοβισμό, ούτως ώστε να αποφασισθεί αν μπορούν να αρθούν οι περιορισμοί κατά των προσώπων που απαριθμούνται στο παράρτημα II.

▼B

Άρθρο 3

Για να μεγιστοποιήσει τον αντίκτυπο των προαναφερόμενων μέτρων, η Ευρωπαϊκή Ένωση ενθαρρύνει τις τρίτες χώρες να θεσπίσουν περιοριστικά μέτρα παρόμοια με τα περιεχόμενα στην παρούσα κοινή θέση.

Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα από τις 27 Φεβρουαρίου 2004 και εφαρμόζεται έως τις 27 Φεβρουαρίου 2005. Τελεί υπό διαρκή επανεξέταση. Ανανεώνεται ή τροποποιείται καταλλήλως, εάν το Συμβούλιο διαπιστώσει ότι οι στόχοι της δεν επιτυγχάνονται.

Άρθρο 5

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

▼**M5**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΠΡΩΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ

1. SMIRNOV, Igor Nikolayevich, «πρόεδρος», γεννηθείς στις 23 Οκτωβρίου 1941 στο Khabarovsk, Ρωσική Ομοσπονδία, ρωσικό διαβατήριο αριθ. 50 NO. 0337530.
2. SMIRNOV, Vladimir Igorevich, υιός του αριθ. 1 και «πρόεδρος της Κρατικής Επιτροπής Τελωνείων», γεννηθείς στις 3 Απριλίου 1961 στο Kupiansk (;), Kharkovskaya Oblast, Ουκρανία, ρωσικό διαβατήριο αριθ. 50 NO. 00337016.
3. SMIRNOV, Oleg Igorevich, υιός του αριθ. 1 και «σύμβουλος της Κρατικής Επιτροπής Τελωνείων», γεννηθείς στις 8 Αυγούστου 1967 στη Novaya Kakhovka , Khersonskaya Oblast, Ουκρανία, ρωσικό διαβατήριο αριθ. 60 NO. 1907537.
4. LEONTIYEV, Serghey Fedorovich, «αντιπρόεδρος», γεννηθείς στις 9 Φεβρουαρίου 1944 στην Leontiyevka, Odesskaya Oblast, Ουκρανία, ρωσικό διαβατήριο αριθ. 50 NO. 0065438.
5. MARAKUTSA, Grigory Stepanovich, «μέλος του Ανωτάτου Σοβιέτ», γεννηθείς στις 15 Οκτωβρίου 1942 στην Teya, Grigoriopolsky Raion, Μολδαβία, παλαιό σοβιετικό διαβατήριο αριθ. 8BM724835.
6. KAMINSKY, Anatoly Vladimirovich, «αντιπρόεδρος του Ανωτάτου Σοβιέτ», γεννηθείς στις 15 Μαρτίου 1950 στην Chita, Ρωσική Ομοσπονδία, παλαιό σοβιετικό διαβατήριο αριθ. A25056238.
7. SHEVCHUK, Evgheny Vassilyevich, «πρόεδρος του Ανωτάτου Σοβιέτ», γεννηθείς στις 21 Ιουνίου 1946 στο Νοβοσιμπίρσκ, Ρωσική Ομοσπονδία, παλαιό σοβιετικό διαβατήριο αριθ. A25004230.
8. LITSKAI, Valery Anatolyevich, «υπουργός Εξωτερικών», γεννηθείς στις 13 Φεβρουαρίου 1949 στο Tver, Ρωσική Ομοσπονδία, ρωσικό διαβατήριο αριθ. 51 NO. 0076099, εκδοθέν στις 9 Αυγούστου 2000.
9. KHAZHEYEV, Stanislav Galimovich, «υπουργός Άμυνας», γεννηθείς στις 28 Δεκεμβρίου 1941 στο Chelyabinsk, Ρωσική Ομοσπονδία.
10. ANTYUFEYEV, Vladimir Yuryevich, γνωστός και ως SHEVTSOV, Vadim, «υπουργός Ασφάλειας του Κράτους», γεννηθείς το 1951 στο Νοβοσιμπίρσκ, Ρωσική Ομοσπονδία, ρωσικό διαβατήριο.
11. KOROLYOV, Alexandr Ivanovich, «υπουργός Εσωτερικών», γεννηθείς το 1951 στο Briansk, Ρωσική Ομοσπονδία, ρωσικό διαβατήριο.
12. BALALA, Viktor Alekseyevich, γεννηθείς το 1961 στη Vinitsa, Ουκρανία.
13. AKULOV, Boris Nikolayevich, «αντιπρόσωπος της Υπερδνειστερίας στην Ουκρανία».
14. ZAKHAROV, Viktor Pavlovich, «εισαγγελεύς της Υπερδνειστερίας», γεννηθείς το 1948 στην Kamenka, Μολδαβία.
15. LIPOVTSEV, Alexey Valentinovich, «αντιπρόεδρος της Κρατικής Επιτροπής Τελωνείων».
16. GUDYMO, Oleg Andreyevich, «αναπληρωτής υπουργός Ασφάλειας», γεννηθείς στις 11 Σεπτεμβρίου 1944 στην Άλμα Άτα, Καζαχστάν, ρωσικό διαβατήριο αριθ. 51 NO. 0592094.
17. KOSOVSKY, Eduard Alexandrovich, «πρόεδρος της Τράπεζας της Δημοκρατίας της Υπερδνειστερίας», γεννηθείς στις 7 Οκτωβρίου 1958 στο Floresti, Μολδαβία.

▼M3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΔΕΥΤΕΡΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ

1. PLATONOV, Yuri Mikhailovich,

   γνωστός ως Yury Platonov,

   Προϊστάμενος της τοπικής διοίκησης της πόλης Rybnitsa,

   γεννηθείς στις 16 Ιανουαρίου 1948,

   κάτοχος ρωσικού διαβατηρίου αριθ. 51 NO. 0527002,

   εκδοθέντος από τη ρωσική πρεσβεία του Chisinau στις 4 Μαΐου 2001.

2. CHERBULENKO, Alla Viktorovna,

   Αναπληρώτρια προϊσταμένη της τοπικής διοίκησης της πόλης Rybnitsa, υπεύθυνη για εκπαιδευτικά θέματα.